

به نام خدا

# پانچ تشریحی سوالات

## درس عربی (پیشہ نصابی)

به بزرگ مطلب و قرابت معنایی

حمید رضا میرزا خان

دی ماه ۱۴۰۱

سوال	پاسخ	تشریح
۸۱	۱	رزقناکم: به شما روزی دادیم(رَزَقَ + نا + کم) (رد سایر گزینه ها) / یَوْمَ: روزی (رد گزینه های ۲ و ۴) / لا: "لا" عطف و ترجمه به صورت: "نه" (رد گزینه های ۳ و ۴ که به صورت "لا" نفی جنس ترجمه شده است) / بیع: فروشی(خریدن: شراء) (رد گزینه های ۲ و ۴) / خُلَّةٌ: دوستی ای(دوست: صَدِيق) (رد گزینه های ۲ و ۳)
۸۲	۳	إنَّمَا: فقط ، تنها(باید بلافاصله بعد از مبتدا ترجمه شود؛ به عبارتی بین مبتدا و خبر) (رد گزینه های ۱ و ۴) / ... / یرضی: که خشنود سازد / إِلَّا: اسلوب حصر(ترجمه به صورت فقط ، تنها) (رد گزینه های ۱ و ۲) / فی القلوب: در دلها ، در قلبها (رد گزینه های ۲ و ۴)
۸۳	۲	تَلْمِیْذُ الصَّفِّ الْأَوَّلِ: دانش آموز کلاس اول(تلمیذ: مضاف ، الصَّف: مضاف الیه – الصَّف: موصوف ، الْأَوَّل: صفت) (رد سایر گزینه ها) / مُشْتَقًّا: حال مفرد(ترجمه اش باید قبل از حال جمله باشد و نه بعد آن) (رد گزینه ۴) / و هُوَ یَحْمِلُ: "و" و جمله حالیه(ترجمه به صورت درحالیکه) (رد گزینه های ۱ و ۳) / مَحْفَظَةٌ الفارغَة: کیف خالاش(ترکیب سه اسمی(وصفی-اضافی)(محفظه: مضاف و موصوف ، ه: مضاف الیه ، الفارغَة: صفت)) (رد گزینه های ۱ و ۴)
۸۴	۴	افعلیه: فعل امر (رد گزینه های ۱ و ۲) / صغیره کبیرٌ: کوچک آن بزرگ است (رد گزینه ۱) / کبیر ، قلیل: هیچ کدام اسم تفضیل نیستند و لذا نباید در ترجمه شان از صفت برتر و یا عالی استفاده شود (رد گزینه های ۲ و ۳)
۸۵	۳	یُحَاوِلُ الْعُلَمَاءُ أَنْ یَعْرِفُوا: دانشمندان سعی می کنند که بشناسند(یعرفوا: فعل معلوم) (رد سایر گزینه ها)(مخصوصاً گزینه ۴)) / هَذِهِ الْمُحَاوَلَاتُ: این کوششها(به صورت یک ترکیب ترجمه می شود نه یک جمله) (رد گزینه های ۱ و ۲) / أَجْوِبَةٌ: جوابها(مفرده: جواب) (رد گزینه های ۱ و ۲) / تُحَسِّنُ: نیکو می گرداند ، بهتر می گرداند(فعل) (رد گزینه های ۱ و ۲)
۸۶	۲	بررسی سایر گزینه ها: (۱) کاد + فعل مضارع: نزدیک بود + مضارع التزامی / کَانَ یُؤَاصِلُ: ادامه می داد (۳) یَا مَعْلَمُ: ای معلم من (۴) إِلَّا: اسلوب حصر(فقط ، تنها) / مِنْ ضَعْفِهِ: از ناتوانی اش
۸۷	۱	کَانَ ... یُسَمَّحُ: اجازه داده می شد(یسمح: فعل مجهول) / خزانة: گنجینه / الکتب: کتاب ها
۸۸	۴	که ببینی: آن تری ، اَنْ تُشَاهِدَ (رد گزینه ۱) / در روزی از روزها: فی یومٍ مِنَ الْأَیَّامِ (رد گزینه های ۱ و ۳) / ماهیانی: اسماکاً(نکره) (رد سایر گزینه ها) / پی در پی فرو می ریزد: تَنْسَاقُطُ (رد گزینه های ۲ و ۳)
۸۹	۱	

	۴	۹۰
	۲	۹۱
"ن" در یسألون، "ن" وقایه نیست	۴	۹۲
الأصوات: جمع مکسر أو تکسیر (مفردہ: صوت)	۱	۹۳
"الأراذل" و "الأفاضل" جمع های اسم تفضیل هستند و جمع اسم تفضیل بر وزن "افاعِل" است نه "افاعَل"	۴	۹۴
	۱	۹۵
أن (ادات ناصبه) + فعل مضارع: مضارع التزامی یا مضارع منصوب پس از اضافه شدن ادوات ناصبه به فعل های مضارع صیغه های مثنی و جمع (به جز دو صیغه جمع مونث)، اعراب نصب آنها، حذف "ن" آخر فعل است؛ پس "أن لاتکذبی" درست است	۱	۹۶
من: ادات شرط – يُبَعَّدُ: فعل شرط – يَتَخَلَّصُ: جواب شرط بررسی سایر گزینه ها:		
(۲) "ما" موصول؛ ترجمه: آنچه، چیزی که (۳) "ما" تعجب؛ ترجمه: چه، چقدر (۴) "من" موصول؛ ترجمه: آنکه، کسی که	۱	۹۷
در این گزینه إلا ادات استثنا و در سایر گزینه ها اسلوب حصر می باشد که به صورت تأکیدی (فقط، تنها) ترجمه می شود	۳	۹۸
در این گزینه مفعول مطلق نوعی، و در سایر گزینه ها تأکیدی می باشد	۳	۹۹
بررسی سایر گزینه ها:		
(۱) عشرون (۲) خمسون (۴) سبعین	۳	۱۰۰

با آرزوی توفیق و سلامتی برایتان